

PROCÈS-VERBAL
RÉUNION ORDINAIRE MENSUELLE
Le mardi 21 mars 2023, 19 h 30 – Ville de Saint-Quentin

PRÉSENCES : Le Maire suppléant Jean-François Martel
Les conseillers-ère, Roger Guimond, Marie-Josée Thériault, Serge Pineault, Patrick N. Jean et Alain Martel
Personnel administratif : Suzanne Coulombe, Directrice générale/Greffière et Linda Levesque Borris, greffière adjointe
Assistance : Sergent Yannick Gagnon de la GRC et une centaine de personnes

1. PENSÉE

2. OUVERTURE DE LA RÉUNION À 19 H 30.

3. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

Le Maire suppléant invite les élus à déclarer un conflit d'intérêts lorsqu'il se présente.

4. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉSOLUTION 2023-092

Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Serge Pineault, que l'ordre du jour soit accepté avec les changements proposés. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

a. Réunion ordinaire mensuelle du 21 février 2023

RÉSOLUTION 2023-093

Il est proposé par la conseillère Marie-Josée Thériault et appuyé du conseiller Patrick Jean que le procès-verbal de la réunion ordinaire mensuelle du 21 février 2023, soit adopté tel que présenté. ADOPTÉE À QUATRE VOTES POUR, UN VOTE CONTRE.

b. Réunion extraordinaire du 23 février 2023

RÉSOLUTION 2023-094

Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Serge Pineault, que le procès-verbal de la réunion extraordinaire du 23 février 2023, soit adopté tel que présenté. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

c. Réunion extraordinaire du 14 mars 2023

RÉSOLUTION 2023-095

Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Patrick Jean, que le procès-verbal de la réunion extraordinaire du 14 mars 2023, soit adopté tel que présenté. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

d. Réunion d'urgence du 16 mars 2023

RÉSOLUTION 2023-096

Il est proposé par le conseiller Patrick Jean et appuyé du conseiller Serge Pineault, que le procès-verbal de la réunion d'urgence du 16 mars 2023, soit adopté tel que présenté. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

Aucunes.

7. FINANCES

a. Factures de février 2023

RÉSOLUTION 2023-097

Il est proposé par la conseillère Marie-Josée Thériault et appuyé du conseiller Roger Guimond, que les factures du mois de février 2023 des comptes ci-dessous soient approuvées telles que présentées :

Compte général	230 020,86 \$	
Salaires février 2023	77 461,18 \$	
Compte eau et égouts	<u>155 353,08 \$</u>	
Total payé en février 2023	<u>462 835,12 \$</u>	ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

b. États financiers 2022

Suite à la présentation de M. Yvan Lavoie, comptable agréé de la firme *Raymond Chabot Grant Thornton*, des états financiers 2022 de la Ville de Saint-Quentin, par visioconférence, le Conseil en vient à la recommandation suivante :

RÉSOLUTION 2023-098

Conformément aux *Normes comptables canadiennes pour le secteur public*, il est proposé par le conseiller Alain Martel et appuyé de la conseillère Marie-Josée Thériault, que les états financiers 2022 dument préparés par la firme comptable *Raymond Chabot Grant Thornton*, soient adoptés tels que présentés.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

c. Transfert au fonds de réserve – Don pour l'achat du camion d'incendie

RÉSOLUTION 2023-099

Il est proposé par le conseiller Serge Pineault et appuyé du conseiller Alain Martel, qu'un montant de 50 000 \$, représentant un don pour l'achat du camion d'incendie, soit transféré du fonds d'opérations général au fonds de réserve de capitaux du compte général dédié aux achats futurs d'équipements et/ou au renouvellement des immobilisations, sans but précis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

d. Rapport mensuel

Les états budgétaires réalisés le 14 mars 2023, des comptes général et eau et égouts, ont été transmis préalablement aux membres du comité de finance.

8. TRAVAUX PUBLICS

a. Rapport mensuel

Le rapport mensuel de M. Gilles Croussette, Directeur des travaux publics, est présenté, notamment :

- Plancher du CTAG : Réfection à faire et recouvrement du plancher du bureau de Service NB (à suivre) ;
- Déneigement rue Gagnon : En attente de soumission pour ramassage de la neige par le contractant ;
- Résumé des activités complétées par l'équipe des travaux publics, notamment, quelques formations suivies ;
- Controls & Equipment : L'installation du nouveau système de climatisation dans les bureaux municipaux devrait se terminer au cours de la semaine ;
- Réservoir d'eau potable :

Le comité des travaux publics ne recommande pas l'autorisation du paiement prévu à l'entreprise Eric Normand Road Construction, puisque les matériaux n'ont pas été livrés, ainsi que la facture de la firme Boissonnault McGraw relative aux frais d'ingénierie, pour services non rendus.

b. Aménagement paysager bibliothèque publique

RÉSOLUTION 2023-100

Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Patrick Jean, que la soumission de M. Jean Thibault, au cout de 10 800 \$ plus taxe, en vue de l'aménagement paysager devant la bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin, soit approuvée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

9. SPORTS, LOISIRS, VIE COMMUNAUTAIRE ET TOURISME

Rapport mensuel du service de la vie communautaire et du tourisme

Le rapport de Mme Maud Chouinard, Directrice de la vie communautaire et du tourisme, est présenté, notamment :

- Travail à temps plein de Mme Chouinard durant la semaine de relâche ;
- Regroupement des organismes communautaires (ROC) :
 - Réunion tenue le 13 mars
 - Présentation sur le ROC : promotion du bénévolat à la PAJS. Intérêt de 4 étudiants ;
- Emplois étudiants :

(La conseillère Marie-Josée Thériault, les conseillers Patrick Jean et Alain Martel, se retirent de la réunion pour conflit d'intérêts)

RÉSOLUTION 2023-101

Nonobstant la politique no 2004-23 sur l'éligibilité et liens de parentés des employés municipaux, il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Serge Pineault, que l'étudiant Matéo Croussette soit embauché comme aide administratif au Centre touristique de l'ancienne gare (CTAG) et, que les étudiantes Bea Ascan et Soraya Daw soient embauchées aux titres d'agentes touristiques au CTAG, aux salaires établis pour ces postes selon l'échelle salariale des étudiants, en considérant l'augmentation de ,25 \$ / heure pour les étudiants bilingues, et ce, sous les projets SEED et Canada Été pour une période variant de 8 à 14 semaines.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

(La conseillère Marie-Josée Thériault, les conseillers Patrick Jean et Alain Martel, reviennent en réunion)

- **Projet « Un héritage en image » :**
Demande de M. Marc Périard, en vue du remboursement de ses repas et frais d'hébergement relativement à un projet culturel qui vise à souligner des membres bénévoles de la communauté :
 - **Cette requête sera ramenée à huis clos ;**
- **Partenariat avec l'office du tourisme du Madawaska :**
Proposition de contrat visant la promotion touristique élargie de la Ville de Saint-Quentin.
 - **Cet item sera discuté à huis clos ;**
- **Rajeunissement des logos de la Ville et du CTAG :**
 - **Cet item sera également discuté à huis clos.**
- **Location de la salle de conférence au CTAG :**

RÉSOLUTION 2023-102

Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Patrick Jean, que la salle de rencontre du Centre touristique de l'ancienne gare (CTAG) ne soit plus louée en raison du besoin d'espace pour le service des sports, loisirs, vie communautaire et tour.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

- **Maison ROC :**

Possibilité d'un projet de rénovation. Un comité devrait être mis sur pied afin de planifier l'avenir du Centre communautaire (maison ROC).

Rapport mensuel du service des sports et loisirs

Le rapport mensuel de M. Maxime Cayouette, coordonnateur des sports et loisirs est présenté, notamment :

- **École de hockey Eliezer Sherbatov : projet possible en septembre ;**
- **Idées pour les événements majeurs en 2024 ;**
- **Stagiaire Jade Beccera : début le 15 mars ;**
- **Emplois étudiants :**

(La conseillère Marie-Josée Thériault se retire de la réunion pour conflit d'intérêts)

RÉSOLUTION 2023-103

Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Serge Pineault, que les étudiants suivants soient embauchés à la Ville de Saint-Quentin, dans le cadre des programmes provincial et fédéral pour certains postes, à partir de mai 2023 pour une période de 8 à 14 semaines, selon l'échelle salariale établie pour les étudiants :

Jeux d'été :	Vanessa Côté, gérante Marisol Turcotte monitrice
Soccer/Hockey balle :	Laurie Levesque, gérante Izach Poirier, moniteur Thomas Garvie, moniteur
Travaux publics :	Mathis Cayouette, journalier Anthony Ouellet, journalier
Piscine municipale :	Jade St-Onge, gérante Joany Roy, sauveteuse nationale Kamille Terras, sauveteuse nationale Laurie Thériault, sauveteuse nationale Marie-Soleil Thériault, sauveteuse nationale Janie Huard, monitrice.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

(La conseillère Marie-Josée Thériault revient en réunion)

10. CORRESPONDANCE

- 1) Pierre Bourgoïn, représentant d'un groupe (demande de réunion publique sur certains dossiers d'intérêts publics) :
 - **Le Conseil recommande de prévoir une rencontre avec M. Bourgoïn et 3-4 personnes du groupe, le 11 avril à 18 h 30 ;**
- 2) Monique Ouellet, présidente du Conseil paroissial des affaires économiques (demande de révision à la hausse de la contribution annuelle de la Ville afin de couvrir les frais de déneigement de la cour de la Paroisse incluant celle du Palais Centre-Ville) :
 - **Le Conseil recommande de prévoir la contribution annuelle de la Ville dans son budget 2024 ;**

- 3) Maxime O. Bourgeois, Maire de Memramcook (campagne de financement de la 42^e finale des Jeux de l'Acadie Memramcook) :
 - **Le Conseil recommande de vérifier la participation de jeunes de Saint-Quentin et de ramener cette requête à une prochaine réunion du Conseil ;**
- 4) Nicole D. Labrie, présidente du Festival Western (requêtes diverses lors des activités qui se tiendront dans le cadre du Festival Western 2023) ;
- 5) Martin MacKinnon, gestionnaire des opérations par intérim du Service d'urgence NB 911 (attribution d'adresse de voirie aux gouvernements locaux) ;
- 6) Centre médico-chirurgical de l'œil d'Edmundston (demande de lettre d'appui) :
 - **Cette requête sera discutée à huis-clos ;**
- 7) Frédérique Macarez, Maire et Alexis Grandin, Maire-Adjoint, de Saint-Quentin, France (félicitations adressées à la Maire Nicole Somers, suite aux élections municipales) ;
- 8) L'honorable Bruce Fitch, ministre de la Santé (réponse à la lettre de la Ville relativement au service de disponibilité des défibrillateurs au N.-B.) ;
- 9) Jean-Daniel Savard, Directeur général du Conseil de gestion du Bassin-Versant de la Rivière Restigouche Inc. (invitation à l'assemblée générale annuelle le 30 mars 2023, 19 h à Campbellton) ;
- 10) Association francophone des municipalités du N.-B. (formation sur l'éthique et le code de déontologie, le 28 mars) :
 - **Le conseiller Alain Martel confirme sa participation à Campbellton ;**
- 11) Lise Bellefleur, adjointe à la direction de la Commission des services régionaux du Nord-Ouest (session d'information sur le rôle de la CSR dans les mesures d'urgence, le 24 avril, 18 h 30).

11. RAPPORTS DES COMITÉS ET REPRÉSENTATIONS DU CONSEIL

Les membres du Conseil présentent leur rapport des réunions des comités internes et externes auxquels ils siègent, et de quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 21 février 2023. Un registre des rapports des comités et représentativités est disponible pour consultation à l'Hôtel de Ville aux heures régulières de bureau.

12. RECOMMANDATIONS SUITE AUX RÉUNIONS DE COMITÉS INTERNES ET EXTERNES

Le Conseil consent à la demande adressée par les dirigeants de la Bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin, afin d'obtenir par l'entremise de M. Gilles Croussette, Directeur des travaux publics, les plans des ingénieurs relativement au projet d'agrandissement de la bibliothèque.

13. RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE / GREFFIÈRE

Le rapport des récentes réunions des comités internes et externes de la Directrice générale et de quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 21 février 2023, est présenté. Le rapport de la Directrice générale est disponible pour consultation dans le registre des rapports des comités et représentativités.

14. AFFAIRES NON TERMINÉES

PGA – Convention de subvention FCM

RÉSOLUTION 2023-104

Il est proposé par le conseiller Patrick Jean et appuyé du conseiller Serge Pineault, que la convention de subvention entre la Ville de Saint-Quentin et la Fédération canadienne des municipalités (FCM), relativement au programme de gestion des actifs (PGA) totalisant des dépenses admissibles de 62 500 \$, soit 50 000 \$ (80%) provenant de la FCM et 12 500 \$ (20%) provenant du budget général prévue de la Ville, soit acceptée. **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

Publisacs

Suite à quelques plaintes reçues, le Maire suppléant mentionne qu'une intervention sera faite auprès des responsables par la Ville.

15. AFFAIRES NOUVELLES

Proclamation : Journée Violette 2023

La Directrice générale en fait la lecture et le Maire suppléant y appose sa signature.

(Le conseiller Patrick Jean se retire de la réunion pour conflit d'intérêts)

Cartes de crédit : annulation et nouvelles cartes

RÉSOLUTION 2023-105

Il est proposé par la conseillère Marie-Josée Thériault et appuyé du conseiller Serge Pineault, qu'une carte de crédit Affaires VISA Desjardins soit émise pour le compte de la Directrice de la vie communautaire et du tourisme, Mme Maud Chouinard de la Ville de Saint-Quentin, d'une limite de crédit de 2 000 \$; et, que Mme Marie-Josée Landry soit retirée à titre de détenteur d'une carte VISA Affaires de la Ville de Saint-Quentin, du service de cartes Desjardins.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

(Le conseiller Patrick Jean revient en réunion)

Computech – Cybersécurité

RÉSOLUTION 2023-106

Il est proposé par le conseiller Patrick Jean et appuyé du conseiller Roger Guimond, que l'entente de proposition avec Computech en vue de l'analyse de la Cybersécurité au cout de 2 500,00 \$ plus taxe, prévu au budget, soit acceptée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

Amendement à l'arrêté de zonage – Développement Gallant

RÉSOLUTION 2023-107

Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé de la conseillère Marie-Josée Thériault, que le Conseil municipal considère l'adoption d'un arrêté municipal modifiant l'arrêté de zonage no. 27-2018, de la Ville de Saint-Quentin, de façon à modifier la classification du lot, portant le numéro d'identification (NID) 50011113 situé sur la rue Martel, appartenant à Entreprise MNM Inc., de Zone résidentielle - R1 à Zone résidentielle multifamiliale – R3 ; et, qu'il soit résolu, que le Conseil municipal convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires à ce projet d'arrêté proposé, le 18 avril 2023, 19 h, à l'Hôtel de Ville de Saint-Quentin et que la Directrice générale/Greffière se charge, au nom et au compte du Conseil, de faire publier l'avis public prescrit par l'article 68 de la Loi sur l'urbanisme sur le site web de la Ville de Saint-Quentin indiquant l'intention du conseil, la date et le lieu de cette réunion publique.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

16. AVIS DE MOTION

Aucun.

17. AUDITION DE PÉTITIONS, MÉMOIRES ET INTERVENTIONS AU CONSEIL

Un regroupement de plus de 100 personnes s'est réuni afin de faire part au Conseil de son désaccord suite au redécoupage de la carte électorale, demandé par la Ville, qui relie Saint-Quentin avec Grand-Sault et St-Léonard et, d'obtenir une date de rencontre publique dès que possible à cet effet et, afin de répondre également aux questions formulées dans la requête écrite de M. Pierre Bourgoin en date du 7 mars 2023 relativement au défi des villes intelligentes, des soins de santé (hôpital) et de la Commission des services régionaux du Nord-Ouest :

- Nonobstant sa décision suite à la lecture de la correspondance no 1), le Conseil recommande que la rencontre du mardi 11 avril, 18 h 30, prévue entre le Conseil et quelques membres du groupe, soit tenue publiquement, et ce, à l'auditorium de la Polyvalente A. J. Savoie, si le local est disponible, à la même date et heure.

18. DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION ORDINAIRE

Prochaine réunion ordinaire mensuelle : 18 avril 2023 à 19 h 30.

HUIS CLOS

RÉSOLUTION 2023-108

Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé de la conseillère Marie-Josée Thériault, que la réunion ordinaire mensuelle se poursuive à huis clos.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

Fermeture du huis clos

RÉSOLUTION 2023-109

Il est proposé par le conseiller Roger Guimond et appuyé du conseiller Serge Pineault, que le huis clos prenne fin.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

Comité du personnel

Poste de préposé-e à l'accueil :

Lettre de Mme Chantal Lanteigne annonçant son désistement au nouveau poste de préposée à l'accueil et par le fait même sa démission au sein de la Ville. Le Conseil recommande que des entrevues soient effectuées par le comité du personnel auprès des deux candidates ayant été retenues suite à l'offre d'emploi publiée du 9 février au 3 mars 2023.

RÉSOLUTION 2023-110

Il est proposé par la conseillère Marie-Josée Thériault et appuyé du conseiller Patrick Jean, que le rapport du huis clos soit accepté tel que présenté. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

19. LEVÉE DE LA RÉUNION

La séance est levée à 22 h 37.

Suzanne Coulombe
Directrice générale/Greffière

Jean-François Martel
Maire suppléant

Linda Levesque Borris
Greffière adjointe